

ILNAS

Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN IEC 60704-2-1:2020

Appareils électrodomestiques et analogues - Code d'essai pour la détermination du bruit aérien - Partie 2-1: Exigences particulières pour les

Household and similar electrical
appliances - Test code for the
determination of airborne acoustical
noise - Part 2-1: Particular requirements

Elektrische Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke - Prüfvorschrift für
die Bestimmung der Luftschallemission -
Teil 2-1: Besondere Anforderungen an

12/2020



Avant-propos national

Cette Norme Européenne EN IEC 60704-2-1:2020 a été adoptée comme Norme Luxembourgeoise ILNAS-EN IEC 60704-2-1:2020.

Toute personne intéressée, membre d'une organisation basée au Luxembourg, peut participer gratuitement à l'élaboration de normes luxembourgeoises (ILNAS), européennes (CEN, CENELEC) et internationales (ISO, IEC) :

- Influencer et participer à la conception de normes
- Anticiper les développements futurs
- Participer aux réunions des comités techniques

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

CETTE PUBLICATION EST PROTÉGÉE PAR LE DROIT D'AUTEUR

Aucun contenu de la présente publication ne peut être reproduit ou utilisé sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit - électronique, mécanique, photocopie ou par d'autres moyens sans autorisation préalable !

ILNAS-EN IEC 60704-2-1:2020

NORME EUROPÉENNE **EN IEC 60704-2-1**
EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD

Décembre 2020

ICS 17.140.20; 97.080

Remplace l' EN 60704-2-1:2015 ainsi que l'ensemble de ses amendements et corrigenda (le cas échéant)

Version française

**Appareils électrodomestiques et analogues - Code d'essai pour
la détermination du bruit aérien - Partie 2-1: Exigences
particulières pour les aspirateurs à sec
(IEC 60704-2-1:2020)**

Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche
Zwecke - Prüfvorschrift für die Bestimmung der
Luftschallemission - Teil 2-1: Besondere Anforderungen an
Trockensauger
(IEC 60704-2-1:2020)

Household and similar electrical appliances - Test code for
the determination of airborne acoustical noise - Part 2-1:
Particular requirements for dry vacuum cleaners
(IEC 60704-2-1:2020)

La présente Norme Européenne a été adoptée par le CENELEC le 2020-12-04. Les membres du CENELEC sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à cette Norme Européenne.

Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du CEN-CENELEC Management Centre ou auprès des membres du CENELEC.

La présente Norme Européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CENELEC dans sa langue nationale, et notifiée au CEN-CENELEC Management Centre, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CENELEC sont les comités électrotechniques nationaux des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.



Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

Avant-propos européen

Le texte du document 59F/399/FDIS, future édition 4 de IEC 60704-2-1, préparé par le SC 59F "Appareils de nettoyage des sols" de CE 59 de l'IEC "Aptitude à la fonction des appareils électrodomestiques et analogues", a été soumis au vote parallèle IEC-CENELEC et approuvé par le CENELEC en tant que EN IEC 60704-2-1:2020.

Les dates suivantes sont fixées:

- date limite à laquelle ce document doit être mis en application au niveau national par publication d'une norme nationale identique ou par entérinement (dop) 2021-09-04
- date limite à laquelle les normes nationales conflictuelles doivent être annulées (dow) 2023-12-04

Ce document remplace l'EN 60704-2-1:2015 ainsi que l'ensemble de ses amendements et corrigenda (le cas échéant).

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. Le CENELEC ne saurait être tenu pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

Ce document a été préparé dans le cadre d'un mandat confié au CENELEC par la Commission Européenne et l'Association Européenne de Libre Échange.

Notice d'entérinement

Le texte de la Norme internationale IEC 60704-2-1:2020 a été approuvé par le CENELEC comme Norme Européenne sans aucune modification.

Annexe ZA (normative)

Références normatives à d'autres publications internationales avec les publications européennes correspondantes

Les documents suivants cités dans le texte constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

NOTE 1 Dans le cas où une publication internationale est modifiée par des modifications communes, indiqué par (mod), l'EN/le HD correspondant(e) s'applique.

NOTE 2 Les informations les plus récentes concernant les dernières versions des Normes Européennes listées dans la présente annexe sont disponibles à l'adresse suivante: www.cenelec.eu.

L'Annexe ZA de l'EN 60704-1:2010 est applicable avec l'exception suivante:

Ajouter les références suivantes:

<u>Publication</u>	<u>Année</u>	<u>Titre</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Année</u>
IEC/TS 62885-1	-	Surface cleaning appliances - Part 1: General requirements on test material and test equipment	-	-
ISO 3743-1	2010	Acoustique - Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique - Méthodes d'expertise en champ réverbéré applicables aux petites sources transportables - Partie 1: Méthode par comparaison en salle d'essai à parois dures	EN ISO 3743-1	2010
ISO 3744	2010	Acoustique - Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique émis par les sources de bruit à partir de la pression acoustique - Méthodes d'expertise pour des conditions approchant celles du champ libre sur plan réfléchissant	EN ISO 3744	2010



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Household and similar electrical appliances – Test code for the determination of airborne acoustical noise –

Part 2-1: Particular requirements for dry vacuum cleaners

Appareils électrodomestiques et analogues – Code d'essai pour la détermination du bruit aérien –

Partie 2-1: Exigences particulières pour les aspirateurs à sec



SOMMAIRE

AVANT-PROPOS.....	21
INTRODUCTION.....	23
1 Domaine d'application et objet.....	24
1.1 Domaine d'application.....	24
1.1.1 Généralités.....	24
1.1.2 Types de bruit.....	24
1.1.3 Dimensions de la source.....	24
1.2 Objet.....	24
1.3 Incertitude de mesure.....	24
2 Références normatives.....	25
3 Termes et définitions.....	26
4 Méthodes de mesure et environnements acoustiques.....	26
5 Appareillage.....	27
5.1 Appareillage pour la mesure des données acoustiques.....	27
6 Fonctionnement et emplacement des appareils soumis à l'essai.....	27
6.1 Equipement et conditionnement préalable des appareils.....	27
6.2 Alimentation en énergie électrique et en eau ou gaz.....	28
7 Mesure des niveaux de pression acoustique.....	31
8 Calcul des niveaux de pression acoustique et de puissance acoustique.....	32
9 Informations à consigner.....	32
10 Informations à mentionner dans un rapport.....	32
Annexes.....	35
Annexe A (normative) Table d'essai normalisée.....	35
Bibliographie.....	36
Figure 101 – Appareil avec tête de nettoyage reliée directement.....	33
Figure 102 – Appareil avec tête de nettoyage reliée par l'intermédiaire d'un tuyau et d'un tube de raccordement.....	34
Tableau 101 – Ecarts-types des niveaux de puissance acoustique déterminés sur les tapis.....	25
Tableau 102 – Ecarts-types des niveaux de puissance acoustique déterminés sur les sols durs.....	25
Tableau 103 – Ecarts-types pour la déclaration et la vérification dans le cas des aspirateurs pour les tapis.....	25
Tableau 104 – Ecarts-types pour la déclaration et la vérification dans le cas des aspirateurs pour les sols durs.....	25